

* 1 Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása

· 1.1 Termékazonosító

· **Kereskedelmi megnevezés:** **CARAMBA Profi Hochleistungs Silikon-Sprühfett (Aerosol)**

· **1.2 Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználása, illetve ellenjavallt felhasználása**
További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

· **Anyag/készítmény használata**

Kenőszerek / kenőanyagok
Szilikonos szórósír élelmiszer iparba is

· 1.3 A biztonsági adatlap szállítójának adatai

· Gyártó/szállító:

CARAMBA CHEMIE GMBH & Co.KG
WANHEIMERSTR. 334/336
47055 DUISBURG
www.caramba.de

Tel.: +49 (0) 203/77 86 01

Forgalmazó cég:

TEGEE Hungaria Kft.

Csillaghegyi út 13.

1037 Budapest

e-mail: info@tegee.hu

Tel.: (36-1) 436-7240

Fax: (36-1) 436-7241

· **Információt nyújtó terület:** e-mail: info@caramba.de

· 1.4 Sürgősségi telefonszám:

ETTSZ-Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat

1096 Budapest, Nagyvárad tér 2. Ingyenes forródrót: 06 80 20 11 99

2 A veszély meghatározása

· 2.1 Az anyag vagy keverék osztályozása

· **A 67/548/EGK irányelv vagy a 1999/45/EK irányelv szerinti osztályozás**



Xi; Irritativ

R38: Bőrizgató hatású.



F+; Fokozottan tűzveszélyes

R12: Fokozottan tűzveszélyes.



N; Környezeti veszély

R51/53: Mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.

R67: A gőzök belégzése álmoságot vagy szédülést okozhat.

· **Az emberek és a környezet veszélyeztetettségére vonatkozó különleges információk**

A termék jelölése a többször módosított "Készítmények általános besorolási EK-irányelvei" számítási eljárása értelmében kötelező.

Vigyázat! A tartály nyomás alatt áll.

· **Osztályozási rendszer:**

Az osztálybasorolás megfelel az érvényes EK listáknak, de kiegészítik a szakirodalomból származó és a cégek által megadott adatok.

· 2.2 Címkézési elemek

· **EGK irányelvek szerinti jelölés:**

A termék besorolása és jelölése az EK irányelvek/GefStoffV szerint történik.

· **A termék megjelölő betűje és veszélyjelölése:**



Xi Irritativ

F+ Fokozottan tűzveszélyes

N Környezeti veszély

Kereskedelmi megnevezés: CARAMBA Profi Hochleistungs Silikon-Sprühfett (Aerosol)

(folytatás az 1. oldalról)

R-mondatok:

- 12 Fokozottan tűzveszélyes.
- 38 Bőrizgató hatású.
- 51/53 Mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.
- 67 A gőzök belélegzése álmosságot vagy szédülést okozhat.

S-mondatok:

- 2 Gyermek kezebe nem kerülhet.
- 16 Gyújtóforrástól távol tartandó - Tilos a dohányzás.
- 23 A keletkező permetet nem szabad belélegezni
- 24 A bőrrel való érintkezés kerülendő.
- 51 Csak jól szellőztetett helyen használható.
- 60 Az anyagot és/vagy edényzetét veszélyes hulladékként kell ártalmatlanítani.

Bizonyos elkészítési módok különleges jelölése:

A tartály túlnyomás alatt áll: napfénytől elzárva és 50 °C-ot meg nem haladó hőmérsékleten tárolandó.
Kilyukasztani, tűzbe dobni használat után is tilos.

Tilos nyílt lángba vagy izzó anyagra porlasztani.

Megfelelő szellőzés hiányában robbanásveszélyes keverékek képződhetnek.

A 75/324/EGK irányelv szerinti besorolás: Fokozottan tűzveszélyes**2.3 Egyéb veszélyek****A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei**

- PBT:** Nem alkalmazható
- vPvB:** Nem alkalmazható

3 Összetétel vagy az összetevőkre vonatkozó adatok

3.2 Kémiai jellemzés: Keverékek

Leírás: Az alábbi anyagokból álló, veszélytelen adalékokat tartalmazó keverék.

Veszélyes alkotórészek:

106-97-8	Bután F+ R12 Flam. Gas 1, H220; Press. Gas, H280	10-20%
64742-49-0	Naphtha (Erdöl), mit Wasserstoff behandelt, leicht Xn R65; Xi R38; F R11; N R51/53 R67 Flam. Liq. 2, H225; Asp. Tox. 1, H304; Aquatic Chronic 2, H411; Skin Irrit. 2, H315; STOT SE 3, H336	10-25%
64742-49-0	Naphtha (Erdöl), mit Wasserstoff behandelte leichte (Anmerkung:P) Xn R65; F R11; N R51/53 R66-67 Flam. Liq. 2, H225; Asp. Tox. 1, H304; Aquatic Chronic 2, H411; STOT SE 3, H336	10-20%
74-98-6	Propán F+ R12 Flam. Gas 1, H220; Press. Gas, H280	10-20%
68611-44-9	Kieselsäure hydrophobiert hochdisperse	1-2,5%
75-28-5	Izobután F+ R12 Flam. Gas 1, H220; Press. Gas, H280	1-2,5%

648/2004/EK rendelete a mosó- és tisztítószerokről / A tartalomra vonatkozó címkézés

alifás szénhidrogének

≥ 30%

További információk: A megadott veszélyességi utalások szövege a 16. fejezetben található.

Kereskedelmi megnevezés: CARAMBA Profi Hochleistungs Silikon-Sprühfett (Aerosol)

(folytatás a 2. oldalról)

4 Elsősegélynyújtás

- **4.1 Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése**
- **Belélegzés után:**
Eszméletvesztés esetén a fektetés és szállítás stabil, oldalra fektetett helyzetben történjék.
- **Bőrrel való érintkezés után:** Azonnal mossuk le vízzel és szappannal és jól öblítsük le.
- **A szemmel való érintkezés után:**
A szemet folyó víz alatt néhány percen át öblítsük le, miközben a szemhéjat nyitva tartjuk.
- **Lenyelés után:** Tartós panaszok esetén konzultáljunk orvossal.
- **4.2 A legfontosabb - akut és késleltetett - tünetek és hatások**
További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **4.3 A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése**
További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

5 Tűzvédelmi intézkedések

- **5.1 Oltóanyag**
- **Megfelelő tűzoltószerek:**
CO₂, poroltó vagy vízsugár. A nagyobb tüzeket vízsugárral vagy alkoholnak ellenálló habbal oltjuk.
- **Biztonsági okokból nem megfelelő tűzoltószerek:** Vízsugár
- **5.2 Az anyagból vagy a keverékből származó különleges veszélyek**
További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **5.3 Tűzoltóknak szóló javaslat**
- **Különleges védőfelszerelés:** Különleges intézkedések nem szükségesek.

6 Intézkedések véletlenszerű expozíciónál

- **6.1 Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások**
Viseljünk védőfelszerelést. Távolítsuk el a védtelen személyeket.
- **6.2 Környezetvédelmi óvintézkedések:**
A környezeti vizekbe vagy csatornába való behatolás esetén értesítsük az illetékes hatóságokat.
Ne hagyjuk bekerülni a csatornába/felszíni vizekbe/talajvízbe.
- **6.3 A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai:**
Gondoskodjunk megfelelő szellőztetésről.
- **6.4 Hivatkozás más szakaszokra**
A biztonságos kezeléshez lásd a 7. Fejezetben közölt információkat.
A személyes védőfelszereléshez lásd a 8. Fejezetben közölt információkat.
Az eltávolítással kapcsolatban lásd a 13. Fejezetben közölt információkat.

7 Kezelés és tárolás

- **7.1 A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések**
Gondoskodjunk a munkahelyen megfelelő szellőzésről és elszívásról.
A tartályokat óvatosan nyissuk és kezeljük.
- **Tűz- és robbanásvédelmi információk:**
Tartsuk távol a tűzforrásokat - ne dohányozzunk.
Hozzunk intézkedéseket elektrosztatikus feltöltődés ellen.
Figyelem: Nyomás alatti edény. Védjük a napsugárzástól és az 50 fok feletti hőmérsékletektől. Használat után se nyissuk fel erőszakos módon és ne égessük el.
Ne szórjuk az anyagot lángba vagy izzó testekre.
- **7.2 A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt**
- **Raktározás:**
- **A raktárhelyiségekkel és tartályokkal szemben támasztott követelmény:**
Hűvös helyen tároljuk.
Vegyük figyelembe a nyomás alatti gáztartályok raktározására vonatkozó hatósági előírásokat.

(folytatás a 4. oldalon)

Kereskedelmi megnevezés: CARAMBA Profi Hochleistungs Silikon-Sprühfett (Aerosol)

(folytatás a 3. oldalról)

- **Együttes tárolással kapcsolatos információk:** Nem szükséges.
 - **További adatok a raktározási körülményekkel kapcsolatban:**
Jól lezárt hordókban hűvös és száraz helyen tároljuk.
Hőtől és közvetlen napsugárzástól védjük.
 - **7.3 Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások)**
További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
-

8 Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem

- **Pótlólagos információ a műszaki berendezés kialakításához:**
További adatok nincsenek; lásd 7. pontot.

- **8.1 Ellenőrzési paraméterek**

- **Alkotórészek munkahelyre vonatkoztatott, felügyelet tárgyát képező határértékekkel:**

106-97-8 Bután (10-25%)

TLV	CK-érték: 9400 mg/m ³ AK-érték: 2350 mg/m ³
-----	--

- **Pótlólagos információk:** A létrehozásnál érvényes listák képezték a kiindulópontot.
 - **Személyes védőfelszerelés:**
 - **Általános védekezési és higiéniai intézkedések:**
Tartsuk távol élelmiszerektől, italoktól és takarmányoktól.
A szennyezett folyadékkal átitatott ruházatot azonnal vegyük le.
Munkahelyi szünetek előtt és a munka befejezésekor mossunk kezet.
Ne lélegezzük be a gázokat/gőzöket/aerosolokat.
Kerüljük a bőrrejutást.
Kerüljük a szemmel és bőrrel való érintkezést.
 - **Légzésvédelem:** Nem szükséges.
 - **Kézvédelem:** Oldószerrel szemben ellenálló kesztyű.
 - **Kesztyűanyag** Nitrilkaucsuk
 - **Áthatolási idő a kesztyűanyagon** Permeációs érték: ≤ 480 min szint.
 - **Szemvédelem:** Jól záró védőszemüveg.
-

9 Fizikai és kémiai tulajdonságok

- **9.1 Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információ**

- **Általános adatok**

- **Külső jellemzők:**

Forma:	aerosol
Szín:	átlátszatlan
Szag:	jellegzetes
Szagküszöbérték:	Nincs meghatározva.

- **pH-érték:** Nincs meghatározva.

- **Állapotváltozás**

Olvaspont/olvadási tartomány:	nem meghatározható
Forráspont/forrási tartomány:	nem alkalmazható, mivel az anyag aerosol

- **Lobbanáspont:** Nem alkalmazható, mivel az anyag aerosol.

- **Gyúlékonyság (szilárd, gázhalmazállapotú):** Nem alkalmazható

- **Bomlási hőmérséklet:** Nincs meghatározva.

- **Öngyulladás:** Az anyag magától nem gyullad.

- **Robbanásveszély:** Az anyag nem robbanásveszélyes, azonban robbanásveszélyes gőzök és levegő keverékének képződése lehetséges.

(folytatás az 5. oldalon)

Kereskedelmi megnevezés: CARAMBA Profi Hochleistungs Silikon-Sprühfett (Aerosol)

(folytatás a 4. oldalról)

· Robbanási határok:	
Alsó:	Nincs meghatározva.
Felső:	Nincs meghatározva.
· Gőznyomás:	Nincs meghatározva.
· Sűrűség 20 °C-nál:	0,74 g/cm ³
· Relatív sűrűség	Nincs meghatározva.
· Gőzsűrűség	Nincs meghatározva.
· Párolgási sebesség	Nem alkalmazható
· Oldhatóság/keverhetőség az alábbiakkal:	
Víz:	Egyáltalán nem, vagy csak kismértékben keverhető.
· Eloszlási együttható (n-Oktanol/víz):	Nincs meghatározva.
· Viszkozitás:	
dinamikai:	Nincs meghatározva.
kinematikai:	Nincs meghatározva.
· 9.2 Egyéb információk	További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

10 Stabilitás és reakciókészség

- **10.1 Reakciókészség**
- **10.2 Kémiai stabilitás**
- **Termikus bomlás/kerülendő feltételek:** Rendeltetésszerű használat esetén nincs bomlás.
- **10.3 A veszélyes reakciók lehetősége** Veszélyes reakciók nem ismeretesek.
- **10.4 Kerülendő körülmények** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **10.5 Nem összeférhető anyagok:** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **10.6 Veszélyes bomlástermékek:** Veszélyes bomlástermékek nem ismeretesek.

11 Toxikológiai adatok

- **11.1 A toxikológiai hatásokra vonatkozó információ**
- **Akut toxicitás:**

Besorolás releváns LD/LC50-értékek:
64742-49-0 Naphtha (Erdől), mit Wasserstoff behandelt, leicht

Szájon át	LD50	> 2000 mg/kg (rat)
Bőrön át	LD50	> 2000 mg/kg (rabbit)
Belégzésnél	LC50/4 h	> 5 mg/l (rat)

64742-49-0 Naphtha (Erdől), mit Wasserstoff behandelte leichte (Anmerkung:P)

Szájon át	LD50	5000 mg/kg (rat)
Bőrön át	LD50	2800 mg/kg (rabbit)
Belégzésnél	LC50/4 h	> 23,3 mg/l (rat)

- **Primer ingerhatás:**
- **A bőrön:** Ingerli a bőrt és a nyálkahártyákat.
- **A szemben:** Nem lép fel ingerlő hatás.
- **Érzékenyítés:** Szenzibilizáció (nem ismeretes)
- **További toxikológiai információk:**
Készítményekre vonatkozó általános besorolási irányelvének érvényes kiadásában közölt számítási eljárás alapján. A termék az alábbi veszélyekkel jár:
Irritatív

Kereskedelmi megnevezés: CARAMBA Profi Hochleistungs Silikon-Sprühfett (Aerosol)

(folytatás az 5. oldalról)

12 Ökológiai információk

· 12.1 Toxicitás

· Akvatikus toxicitás:

64742-49-0 Naphtha (Erdöl), mit Wasserstoff behandelt, leicht

EC50 ≤ 10mg/l mg/kg (daphnia)

· **12.2 Perzisztencia és lebonthatóság** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

· **12.3 Bioakkumulációs képesség** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

· **12.4 A talajban való mobilitás** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

· Ökotoxikus hatások:

· **Megjegyzés:** Halakra mérgező hatású.

· További ökológiai információk:

· Általános információk:

2 (Saját besorolás) Vízveszélyeztetési osztály: a vizeket veszélyezteti.

Ne engedjük bele a talajvízbe, a környezeti vizekbe, vagy a csatornahálózatba.

Csekély mennyiségek taljba kerülése is veszélyezteti az ivóvizet.

A vizekben mérgező hatást fejt ki a halakra és planktonokra is.

vízi élőlényekre mérgező

· 12.5 A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei

· **PBT:** Nem alkalmazható

· **vPvB:** Nem alkalmazható

· **12.6 Egyéb káros hatások** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

13 Ártalmatlanítási szempontok

· 13.1 Hulladékkezelési módszerek

· **Ajánlás:** Nem keverhető hozzá a háztartási hulladékhoz. Ne engedjük bele a csatornahálózatba.

· Tisztítatlan csomagolások:

· **Ajánlás:** A kezelés módját a hatósági előírások szabják meg.

14 Szállításra vonatkozó információk

· 14.1 UN-szám

· **ADR, IMDG, IATA**

UN1950

· 14.2 Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés

· **ADR**

· **IMDG**

· **IATA**

1950 AEROSZOLOK, KÖRNYEZETRE VESZÉLYES
AEROSOLS (Naphtha (petroleum), hydrotreated light,
Kohlenwasserstoffe, Flüssig (Isoheptan u. Cycloheptan)),
MARINE POLLUTANT
AEROSOLS, flammable

· 14.3 Szállítási veszélyességi osztály(ok)

· **ADR**





· **osztály**

2 5F Gázok

(folytatás a 7. oldalon)

Kereskedelmi megnevezés: CARAMBA Profi Hochleistungs Silikon-Sprühfett (Aerosol)

(folytatás a 6. oldalról)

· Bárcák	2.1
· IMDG	
	
· Class	2.1
· Label	2.1
· IATA	
	
· Class	2.1
· Label	2.1
· 14.4 Csomagolási csoport	Érvénytelen
· ADR, IMDG, IATA	
· 14.5 Környezeti veszélyek:	A termék tartalmaz környezetre veszélyes anyagok: Benzin (nyersolaj), hidrogénezett könnyű
· Marine pollutant:	Igen
· Különleges jelölésére (ADR):	Jelkép (hal és fa) Jelkép (hal és fa)
· 14.6 A felhasználót érintő különleges óvintézkedések	Figyelem: Gázok
· Kemler-szám:	-
· EMS-szám:	F-D,S-U
· 14.7 A MARPOL 73/78 II. melléklete és az IBC kódex szerinti ömlesztett szállítás	Nem alkalmazható
· Szállítási/egyéb adatok:	
· ADR	
· Engedményes mennyiség (EQ):	E0
· Korlátozott mennyiség (LQ)	1L
· Szállítási kategória	2
· Alagútkorlátozási kód:	D

*15 Szabályozással kapcsolatos információk

· 15.1 Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok

Az Európai Parlament és a Tanács 1907/2006/EK rendelete (2006. december 18.) a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról

Az Európai Parlament és a Tanács 1272/2008/EK rendelete (2008. december 16.) az anyagok és keverékek osztályozásáról, címkézéséről és csomagolásáról, a 67/548/EGK és

az 1999/45/EK irányelv módosításáról és hatályon kívül helyezéséről, valamint az 1907/2006/EK rendelet módosításáról

2000. évi XXV. törvény a kémiai biztonságról

A Tanács 67/548/EGK irányelve (1967. június 27.) a veszélyes anyagok osztályozására, csomagolására és címkézésére vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések közelítéséről

Az Európai Parlament és a Tanács 1999/45/EK irányelve (1999. május 31.) a tagállamoknak a veszélyes készítmények osztályozására, csomagolására és címkézésére vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseinek közelítéséről

25/2000. (IX. 30.) EüM-SzCsM együttes rendelet a munkahelyek kémiai biztonságáról

44/2000. (XTT. 27.) BÜM rendelet a veszélyes anyagokkal és a veszélyes készítményekkel kapcsolatos

(folytatás a 8. oldalon)

Kereskedelmi megnevezés: CARAMBA Profi Hochleistungs Silikon-Sprühfett (Aerosol)

(folytatás a 7. oldalról)

egyres eljárások, illetve tevékenységek szabályairól.

18/2008. (XIT. 3.) SZMM rendelet az egyéni védőeszközök követelményeiről és megfelelőségének tanúsításáról

1/2010. (I. 8.) NFGM rendelet az aeroszol termékek és aeroszol csomagolások forgalmazásának követelményeiről

2000. évi XLIII. törvény a hulladék gazdálkodásról

98/2001. (VT. 15.) Korm. rendelet a veszélyes hulladékokról

16/2001. (W. 18.) KöM rendelet a hulladékok jegyzékéről

2011. évi LXXIX. törvény a Veszélyes Áruk Nemzetközi Közúti Szállításáról szóló Európai Megállapodás (ADR) „A” és „B” Melléklete 2011. évi módosításaival és kiegészítéseivel egységes szerkezetbe foglalt szövegének kihirdetéséről

· **EGK irányelvek szerinti jelölés:**

A termék besorolása és jelölése az EK irányelvek/GefStoffV szerint történik.

· **A termék megjelölő betűje és veszélyjelölése:**



Xi Irritativ

F+ Fokozottan tűzveszélyes

N Környezeti veszély

· **R-mondatok:**

12 Fokozottan tűzveszélyes.

38 Bőrizgató hatású.

51/53 Mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.

67 A gőzök belégzése álmoságot vagy szédülést okozhat.

· **S-mondatok:**

2 Gyermekek kezébe nem kerülhet.

16 Gyújtóforrástól távol tartandó - Tilos a dohányzás.

23 A keletkező permetet nem szabad belélegezni

24 A bőrrel való érintkezés kerülendő.

51 Csak jól szellőztetett helyen használható.

60 Az anyagot és/vagy edényzetét veszélyes hulladékként kell ártalmatlanítani.

· **Bizonyos elkészítési módok különleges jelölése:**

A tartály túlnyomás alatt áll: napfénytől elzárva és 50 °C-ot meg nem haladó hőmérsékleten tárolandó.

Kilyukasztani, tűzbe dobni használat után is tilos.

Tilos nyílt lángba vagy izzó anyagra porlasztani.

Megfelelő szellőzés hiányában robbanásveszélyes keverékek képződhetnek.

· **A 75/324/EGK irányelv szerinti besorolás:** Fokozottan tűzveszélyes

· **15.2 Kémiai biztonsági értékelés:** A kémiai biztonsági értékelést nem végezték.

16 Egyéb információk

Az adatok jelenlegi ismeretinkre támaszkodnak, azonban nem jelentik a termék tulajdonságainak garanciáját és nem alapoznak meg szerződéses jogviszonyt.

· **Lényeges mondatok**

H220 Rendkívül tűzveszélyes gáz.

H225 Fokozottan tűzveszélyes folyadék és gőz.

H280 Nyomás alatt lévő gázt tartalmaz; hő hatására robbanhat.

H304 Lenyelve és a légutakba kerülve halálos lehet.

H315 Bőrirritáló hatású.

H336 Álmoságot vagy szédülést okozhat.

H411 Mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

R11 Tűzveszélyes.

R12 Fokozottan tűzveszélyes.

R38 Bőrizgató hatású.

R51/53 Mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.

(folytatás a 9. oldalon)



Kereskedelmi megnevezés: CARAMBA Profi Hochleistungs Silikon-Sprühfett (Aerosol)

(folytatás a 8. oldalról)

R65 Lenyelve ártalmatlan, aspiráció (idegen anyagnak a légutakba beszívása) esetén tüdőkárosodást okozhat.

R66 Ismételt expozíció a bőr kiszáradását vagy megrepedezését okozhatja.

R67 A gőzök belélegzése álmosodást vagy szédülést okozhat.

· *** Az adatok az előző verzióhoz képest megváltoztak**
